

NTR

QUICKSTART GUIDE

NTR Blitzstart
NTR Prise en main
Guía de Inicio rápido de NTR
Guia Veloce del NTR
NTR 快速入门
NTR クイックスタート・ガイド
NTR 퀵스타트 가이드

For more tips on recording and caring for your NTR visit www.rote.com/ntr or scan the QR code.



Weitere Tipps für Aufnahmen mit dem NTR und die Wartung finden Sie unter www.rote.com/ntr. Oder scannen Sie einfach den QR-Code.

Pour en savoir plus sur l'enregistrement et le soin à apporter à votre NTR, rendez-vous sur www.rote.com/ntr ou scannez le code QR.

Para obtener más consejos sobre la grabación y el cuidado del NTR, visita www.rote.com/ntr o escanea el código QR.

Per altri consigli riguardanti la registrazione e la manutenzione del vostro NTR visitate il sito www.rote.com/ntr oppure scansionate il codice QR.

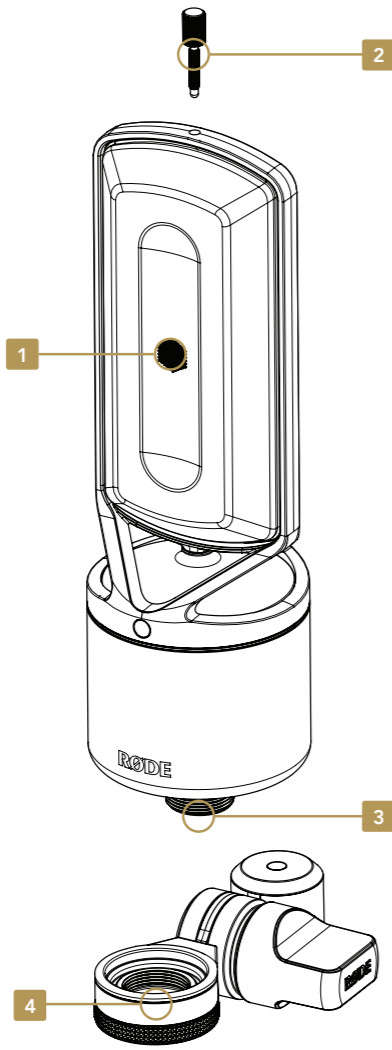
要了解有关您的NTR的录音和保养方面的更多提示，请访问www.rote.com/ntr或扫描QR码。

NTRで録音する際のヒントやお手入れについての詳細はwww.rote.com/ntr にアクセスする、あるいはQRコードを読み取ってご覧ください。

녹음 및 귀하의 NTR을 관리하는 법에 대한 보다 많은 팁을 원하시면 www.rote.com/ntr을 방문하시거나 QR 코드를 스캔하십시오.

WHAT'S IN THE BOX

Lieferumfang/Contenu du carton/Contenido de la caja/
Cosa trovate nella scatola/包装内容物/同梱品/제품 구성



- | | |
|---------------------------|---|
| 1. Ribbon Capsule | 1. Capsula a nastro |
| 2. Travel Screw | 2. Vite per il Trasporto |
| 3. XLR output | 3. XLR di uscita |
| 4. RM2 Microphone Mount | 4. Supporto del Microfono RM2 |
| 5. Dust Cover (not shown) | 5. Protezione per la Polvere (non illustrata) |

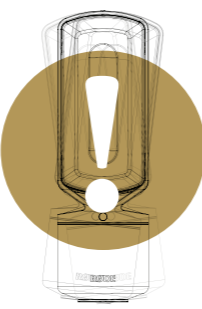
- | | |
|-------------------------------|--------------|
| 1. Bändchenkapsel | 1. 带式极头 |
| 2. Transportschraube | 2. 螺纹螺丝 |
| 3. XLR-Anschluss | 3. XLR 输出 |
| 4. RM2 Mikrophonhalterung | 4. RM2 话筒支架 |
| 5. Staubhaube (nicht gezeigt) | 5. 防尘罩 (未显示) |

- | | |
|---|--------------------|
| 1. Capsule à ruban | 1. リボンカプセル |
| 2. Vis de transport | 2. 固定ネジ |
| 3. Sortie XLR | 3. XLR 出力 |
| 4. Fixation de microphone RM2 | 4. RM2 マイクマウント |
| 5. Protection antipoussière (non illustrée) | 5. ダストカバー (イラスト無し) |

- | | |
|--|------------------|
| 1. Cápsula de cinta | 1. 리본 캡슐 |
| 2. Tornillo de bloqueo para transporte | 2. 트래블 스크류 |
| 3. Salida XLR | 3. XLR 출력 |
| 4. Soporte para micrófono RM2 | 4. RM2 마이크 마운트 |
| 5. Cubierta antipolvo (no visible) | 5. 먼지 커버(보이지 않음) |

CARE INSTRUCTIONS

Pflege/Précautions/ Cuidado/Manutenzione/
保养说明/注意事項/관리 방법



Like all ribbon microphones, the RØDE NTR is very fragile and must be handled with extreme care.

The ribbon element is extremely sensitive to plosives (hard "B", "T" and "P" sounds) and any air directed towards the microphone. When close-miking your vocals always use a pop filter, and protect the microphone when not in use.

Wie alle Bändchenmikrofone ist das RØDE NTR extrem empfindlich und muss demnach behutsam behandelt werden.

Das Bändchenelement mag weder Plosivlaute ("B", "T" und "P") noch merkliche Luftströme. Vor allem beim "Close-Miking" einer Gesangsstimme muss unbedingt ein Popfilter benutzt werden. Bringen Sie nach dem Gebrauch sofort den Staubschutz an.

Comme tous les microphones à ruban, le RØDE NTR est très fragile et doit être manié avec beaucoup de précautions.

Le ruban est extrêmement sensible aux plosives (les sons durs "B", "T" et "P") et à toute projection d'air vers le micro. Quand vous enregistrez le chant, utilisez toujours un filtre anti-pop. Protégez le micro quand il n'est pas utilisé.

Como todos los micrófonos de cinta, el RØDE NTR es muy frágil y debe manejarse con sumo cuidado.

La cinta es extremadamente sensible a las consonantes oclusivas (los intensos sonidos "B", "T" y "P") y al aire dirigido al micrófono. Al hablar muy cerca del micrófono, utiliza siempre un filtro y protege el micrófono cuando no lo utilices.

Come tutti i microfoni a nastro, il RØDE NTR è molto fragile, e deve essere trattato con estrema cura.

Il nastro della capsula è estremamente sensibile ai suoni esplosivi ("B", "T" e "P") e a qualsiasi spostamento d'aria che colpisca direttamente il microfono. Quando registrate le voci ravvicinate usate sempre un filtro anti-pop e proteggete il microfono quando non lo usate.

与所有带式话筒一样，RØDE NTR非常脆弱，拿取时必须极为小心。带式极头对爆破音（用力发出“B”，“T”和“P”的音）以及朝向话筒的任何气流都非常灵敏。近距离拾音时，请始终用防扑罩。不用时请妥善保护好话筒。

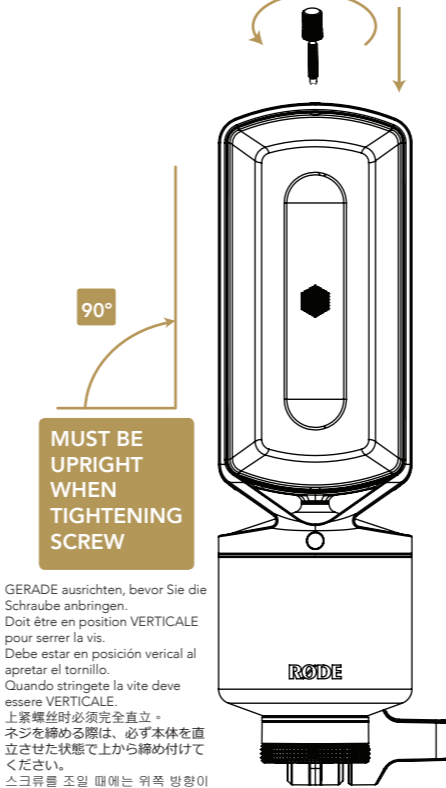
他のリボンマイクと同様に、RØDE NTR もまた非常にデリケートなため、取り扱いには細心の注意が必要です。

リボンエレメントはバ行、タ行、パ行等の破裂音(「B」、「T」、「P」)等で発音する堅い音)やマイクに直接吹きかかる空気に対して非常に敏感です。ボーカルを録音する際にマイクを口元で使用する場合は、必ずポップフィルターを装着してください。また使用しない場合は、マイクを適切に保管することが必要です。

다른 리본 마이크와 마찬가지로 RØDE NTR은 매우 섬세하기 때문에 다룰 때 깊은 주의가 필요합니다. 리본 요소는 파열음(강한 "B", "T" 및 "P" 소리)을 비롯하여 마이크를 직접 향하는 모든 종류의 공기 흐름에 매우 민감합니다. 보컬을 가까이 녹음할 경우에는 언제나 팝 필터를 사용해야 하며, 미사용시에는 마이크를 보호해야 합니다.

USING THE TRAVEL SCREW

Verwendung der Transportschraube/Vis de transport/Utilizar el tornillo de bloqueo para transporte/Utilizzo della vite per il trasporto/
使用螺纹螺丝/固定ネジを使用する/트래블 스크류 사용법



MUST BE UPRIGHT WHEN TIGHTENING SCREW

GERADE ausrichten, bevor Sie die Schraube anbringen. Doit être en position VERTICALE pour serrer la vis. Debe estar en posición vertical al apretar el tornillo. Quando stringete la vite deve essere VERTICALE. 上緊螺丝时必须完全直立。ネジを締める際は、必ず本体を直立させた状態で上から締め付けてください。스크류를 조일 때에는 위쪽 방향이 여야 합니다.

The travel screw supplied will secure the ribbon element in place during transportation. This **must** be installed when transporting or moving the microphone, and **must** be removed when recording.

To remove, secure the microphone in an UPRIGHT position. Carefully unscrew the travel screw, removing it from the microphone completely. Store the screw in a secure location when not installed in the microphone. To install, secure the microphone in an UPRIGHT position. Carefully screw the travel screw into the microphone top, taking care not to over-tighten.

Die Transportschraube dient zum Arretieren des Bändchenelements vor dem Transport. Vor dem Einsatz **muss sie angebracht** und vor dem Einsatz **wieder entfernt** werden.

Halten Sie das Mikrophon GERADE, während Sie die Schraube lösen. Lösen Sie die Schraube behutsam und ziehen Sie sie aus dem Mikrofon. Bewahren Sie sie an einem sicheren Ort, um sie später schnell zu finden. Halten Sie das Mikrophon GERADE, während Sie die Schraube wieder anbringen. Drehen Sie die Schraube so weit wie möglich – aber ohne Gewalt – in das Mikrofon.

La vis de transport fournie bloque le ruban durant les déplacements. Cette vis **doit** être installée avant tout transport ou déplacement du micro et **doit** être retirée avant l'enregistrement.

Pour retirer la vis, bloquez le micro en position VERTICALE. Dévissez la vis de transport avec précaution et extrayez-la du micro. Conservez la vis dans un endroit sûr quand elle n'est pas installée sur le micro. Pour installer la vis, bloquez le micro en position VERTICALE. Vissez avec précaution la vis de transport dans le haut du micro en évitant de la serrer excessivement.

El tornillo de bloqueo para transporte suministrado fijará la cinta en su sitio durante el transporte. **Debe** instalarse al transportar o mover el micrófono y **debe** retirarse durante la grabación.

Para retirarlo, fija el micrófono en posición VERTICAL. Desenrosca con cuidado el tornillo de bloqueo para transporte y retíralo completamente del micrófono. Guarda el tornillo en un lugar seguro cuando no esté colocado en el micrófono. Para colocarlo, fija el micrófono en posición VERTICAL. Atornilla con cuidado el tornillo de bloqueo para transporte en la parte superior del micrófono, sin apretarlo demasiado.

La vite per il trasporto fornita in dotazione manterrà ferma la capsula a nastro durante il trasporto. Questa vite **deve** essere installata quando trasportate o spostate il microfono e **deve** essere tolta quando registrate.

Per toglierla, fissate il microfono in posizione VERTICALE. Con cautela svitate la vite per il trasporto, togliendola completamente dal microfono. Quando non è inserita nel microfono conservate la vite in un posto sicuro. Per metterla, fissate il microfono in posizione VERTICALE. Con cautela avvitate la vite per il trasporto sopra il microfono, avendo cura di non stringerla troppo.

随附的螺纹螺丝可在运输过程中固定带式极头。在运输或移动话筒时安装螺丝，录音时必须卸除。卸除螺丝时，将话筒固定在直立位置。小心地拧开螺丝，将其从话筒上完全卸除。螺丝没有安装在话筒上时，请将其存放在安全的位置。安装螺丝时，请将话筒固定在直立位置。小心地将螺丝拧入话筒顶部，注意不要拧得过紧。

同梱の固定ネジを使用することにより、移動中に生じる振動からリボンエレメントを保護することができます。マイクを搬送する、または移動する際は、必ずこのネジで固定し、録音する際には必ず取り外してください。

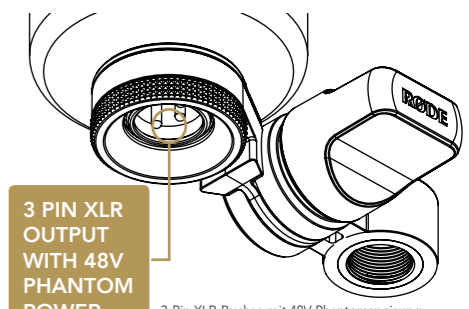
ネジを取り外す際は、マイクを直立させた状態に保ってから行なってください。慎重に固定ネジを緩め、マイクから完全に取り外してください。マイクに固定ネジを使用しない場合は、安全な場所に保管してください。ネジを装着する際は、マイクを直立させた状態に保ってから行なってください。マイク上部に固定ネジをあて、締め付けすぎないように注意してネジを締め付けてください。

함께 제공되는 트래블 스크류는 이동 시 리본 요소를 제자리에 고정시켜 줍니다. 이것은 마이크를 이동하거나 운반할 때 반드시 설치해야 하며, 또한 녹음 시에는 반드시 제거해야 합니다. 제거를 위해서는 마이크를 반드시 위쪽 방향으로 고정하십시오. 트래블 스크류를 조심스럽게 풀어낸 후, 마이크에서 완전히 떼어냅니다. 스크류가 마이크에 설치되어 있지 않을 때에는 안전한 곳에 보관해 주십시오. 설치를 위해서는 마이크를 반드시 위쪽 방향으로 고정하십시오. 너무 심하게 죄지 않도록 하면서 트래블 스크류를 조심스럽게 마이크 위쪽으로 돌려 놓습니다.

La vis de transport fournie bloque le ruban durant les déplacements. Cette vis **doit** être installée avant tout transport ou déplacement du micro et **doit** être retirée avant l'enregistrement.

POWERING THE MICROPHONE

Speisung/Alimentation/Activar el micrófono/Alimentazione/
供电/電源を入れる/전원 공급



3 PIN XLR OUTPUT WITH 48V PHANTOM POWER

3-Pin XLR-Buchse mit 48V-Phantomspeisung
Prise XLR à 3 broches avec alimentation fantôme de 48V
Zócalo XLR de 3 patillas con alimentación phantom de 48V
Connettore XLR 3-Pin con alimentazione phantom 48V
3-针 XLR 插，带48V幻象电源
3-ピン XLR 端子付き 48V 電源
3-핀 XLR 소켓 및 48V 팬텀 전원

The RØDE NTR ribbon microphone features active electronics, and therefore requires 48V phantom power to operate.

Please ensure your recording device or mixing console provides 48V phantom power. If not, an external dedicated phantom power supply will be required.

Das RØDE NTR Bändchenmikrofon ist mit aktiver Elektronik ausgestattet und benötigt daher 48V-Phantomspeisung.

Eventuell liefert Ihr Mischpult oder Aufnahmegerät 48V-Phantomspeisung. Wenn nicht, benötigen Sie eine externe Stromversorgung.

Le micro à ruban RØDE NTR est un dispositif électronique actif nécessitant une alimentation fantôme de 48V.

Vérifiez donc si l'enregistreur ou la console de mixage peut fournir une alimentation fantôme de 48V. Si ce n'est pas le cas, utilisez une source d'alimentation fantôme externe.

El micrófono de cinta RØDE NTR contiene electrónica activa y, por lo tanto, requiere alimentación phantom de 48V para funcionar.

Asegúrate de que tu dispositivo de grabación o consola de mezclas proporcione alimentación phantom de 48V. De lo contrario, será necesaria una fuente de alimentación phantom externa específica.

Il microfono a nastro RØDE NTR è dotato di elettronica attiva e quindi per il suo funzionamento richiede una alimentazione phantom di 48V.

Per cui assicuratevi che il vostro registratore o la consola di mixaggio fornisca l'alimentazione phantom 48V. Altrimenti, è necessario un alimentatore phantom esterno dedicato.

RØDE NTR 带式话筒为有源电路设计，因此需要48V幻象供电。请确保您的录音设备或调音台提供48V幻象供电。如果没有，则需要使用外部专用幻象供电。

RØDE NTR 리본 마이크에는 능동 전자 부품이 사용되어 있는ため、操作には48V ファンタム電源が必要です。使用する録音機器、またはミキサーから 48V ファンタム電源が供給可能であることを確認してください。そうでない場合には、外部から専用のファンタム電源を供給する必要があります。

RØDE NTR 리본 마이크는 액티브 방식을 채택하고 있으므로 작동을 위해 48V 팬텀 전원이 필요합니다. RØDE NTR 리본 마이크는 액티브 방식을 채택하고 있으므로 작동을 위해 48V 팬텀 전원이 필요합니다. 녹음 기기 또는 믹싱 콘솔이 48V 팬텀 전원을 공급하지 않으면 작동하지 않습니다. 아날 경우 외부 팬텀 전원 공급기가 필요합니다.

